

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 159/15

Nr. 159/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

07.07.2015

***In presenza dei
sottoindicati membri***

***In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder***

***Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente***

***Dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner***

***Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident***

***Assiste il
Segretario questore
del Consiglio regionale***

Pietro De Godenz

***Im Beisein des
Präsidialsekretärs des
Regionalrates***

***Assenti:
Segretario questore
Segretario questore***

***Giacomo Bezzi
(giust.) Veronika Drⁱⁿ Stirner (entsch.)***

***Abwesend:
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin***

**L'Ufficio di Presidenza
delibera sul seguente
OGGETTO:**

**Dirigente dott. Stefan Untersulzner – proroga
della nomina quale Segretario generale
del Consiglio regionale
a decorrere dal 1° luglio 2015**

**Das Präsidium
beschließt zu nachstehendem
GEGENSTAND:**

**Führungskraft Dr. Stefan Untersulzner –
Verlängerung der Ernennung zum
Generalsekretär des Regionalrates
ab 1. Juli 2015**

DELIBERAZIONE N. 159/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 8 del testo unificato
concernente il regolamento organico del
personale del Consiglio regionale di cui al
D.P.C.R. n. 248 del 27.05.2015;

Viste le proprie precedenti deliberazioni
n. 69/95, n. 72/98, n. 10/99, n. 24/99, n.
91/2004, n. 29/2009, n. 53/2014 e n. 79/2014;

Preso atto che ai sensi del succitato art.
8 le nomine di Segretario generale e di
Vicesegretario generale possono essere
conferite tramite incarico al personale in ruolo
appartenente alla qualifica dirigenziale;

Viste le proprie deliberazioni n. 78 del
30.09.1997 e n. 654 del 18.06.2003;

Visto il contratto collettivo in vigore
per il personale dirigenziale del Consiglio
regionale;

Ritenuto poter prorogare in via
sanatoria dal 01.07.2015 la nomina a Segretario
generale del Consiglio regionale al dirigente di
ruolo dott. Stefan Untersulzner, appartenente al
gruppo linguistico tedesco ed in possesso del
diploma di laurea in giurisprudenza;

Considerato quanto comunicato dalla
Presidente in questa sede e sentita la proposta
di proroga fino al 31.12.2015 della suddetta
nomina ai sensi del citato art. 8 e salvo
ulteriore rinnovo della stessa;

Visto l'art. 11 del Regolamento interno;

All'unanimità di voti legalmente
espressi,

d e l i b e r a

BESCHLUSS Nr. 159/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 8 des mit
Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr.
248 vom 27.05.2015 erlassenen
vereinheitlichten Textes der
Personaldienstordnung des Regionalrates;

Nach Einsicht in die
Präsidiumsbeschlüsse Nr. 69/95, Nr. 72/98, Nr.
10/99, Nr. 24/99, Nr. 91/2004, Nr. 29/2009, Nr.
53/2014 und Nr. 79/2014;

Hervorgehoben, dass gemäß dem
vorgenannten Artikel 8 der Auftrag zur
Bekleidung der Funktion des Generalsekretärs
und des Vizegeneralsekretärs planmäßig im
Rang der Führungskräfte eingestuft Personen
erteilt werden kann;

Nach Einsicht in die
Präsidiumsbeschlüsse Nr. 78 vom 30.
September 1997 und Nr. 654 vom 18. Juni
2003;

Nach Einsicht in den geltenden
Tarifvertrag für die Führungskräfte des
Regionalrates;

In der Ansicht, dass die Ernennung zum
Generalsekretär des Regionalrates der
planmäßig eingestuft Führungskraft Dr.
Stefan Untersulzner, der deutschen
Sprachgruppe zugehörig und im Besitz des
Hochschulabschlusses in Rechtswissenschaften,
im Sanierungswege ab 01.07.2015 verlängert
werden kann;

In Anbetracht der bei dieser Sitzung
geäußerten Mitteilungen der Präsidentin und in
Anbetracht des Vorschlags die vorgenannte
Ernennung im Sinne des oben angeführten Art.
8 und vorbehaltlich einer weiteren Erneuerung
bis zum 31.12.2015 zu verlängern;

Nach Einsicht in den Artikel 11 der
Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck
gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Di prorogare in via sanatoria dal 01.07.2015 al dirigente di ruolo del Consiglio regionale dott. Stefan Untersulzner, tutt'oggi in servizio presso l'amministrazione del Consiglio regionale, appartenente al gruppo linguistico tedesco ed in possesso del diploma di laurea in giurisprudenza, la nomina di Segretario generale del Consiglio regionale fino al 31.12.2015 e salvo l'ulteriore rinnovo.

2. Di prorogare per il medesimo periodo al predetto l'incarico di direttore dell'ufficio affari generali e legislativo, nonché del servizio linguistico e traduzioni.

3. Di impegnare la relativa spesa al cap. 300 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

1. Der planmäßig eingestuftem Führungskraft des Regionalrates Dr. Stefan Untersulzner, die derzeit bei der Regionalratsverwaltung Dienst leistet, der deutschen Sprachgruppe angehört und im Besitz des Hochschulabschlusses in Rechtswissenschaften ist, die Ernennung zum Generalsekretär des Regionalrates, vorbehaltlich einer weiteren Erneuerung, im Sanierungswege bis zum 31.12.2015 zu verlängern.

2. Für den vorgenannten Zeitraum dem vorgenannten Bediensteten den Auftrag als Leiter des Amtes für allgemeine Angelegenheiten und Gesetzgebung und des Amtes für Sprachangelegenheiten und Übersetzungen zu verlängern.

3. Die entsprechende Ausgabe auf dem Kapitel 300 des Ausgabenvoranschlags des laufenden Finanzjahres zu verbuchen.

LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN
- dott/ssa Chiara Avanzo -

IL SEGRETARIO QUESTORE / DER PRÄSIDIALSEKRETÄR
- Pietro De Godenz -